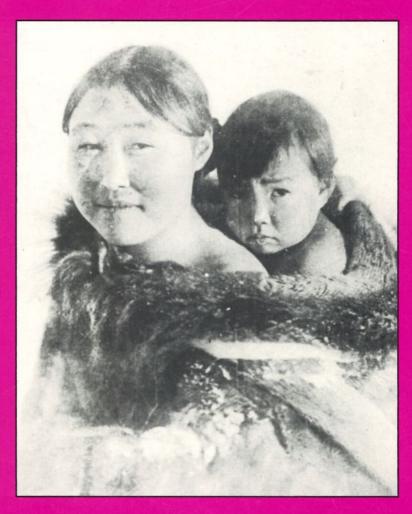
# PAUKTUUTIT INUIT WOMEN'S ASSOCIATION



ANNUAL REPORT / 〈ら」」 トゥら 1992/1993

# **Table of Contents**



President's	s Message
Pauktuutit'	s Aims and Objectives
Pauktuutit,	Inuit Women's Association 1992-93
Report on	Issues
	Family Violence
	Health
	Health Consultation Project
	Mental Health Workshop
	Child Health Working Group
	Suicide Prevention Video
	Midwifery
	Justice
	Economic Development
	Banff Arts Project
	Publications
Report on	the 9th Annual General Meeting
	Introduction
	Royal Commission on Aboriginal Affairs
	Midwifery Research
	Health Project
	Suicide Prevention Video: Inuutsiarniq
	Inuit Women and the Administration of Justice
	Regional Reports
	Adoption
	Self-Government
	Family Violence
	Elections
	Youth and Elders
	Economic Development
	1993 Resolutions
	Participants
Financial S	Summary
Acknowled	gements 31
Credits	

# ∆ے⊂∜۲٬



√ √ √ ° √ ° √ ° √ ° √ ° √ ° √ ° √ ° √ °
<
(סיטֿה) איר, באַ מיבּא מיבּא פֿר פּרַ פּרַ פּרַ פּרַ פּרַ פּרַ פּרַ פּר
۸-~ ۵۶۲۵٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵۰٬ ۵
۵ د أ م ا ح ن ا ا م ن ا ا ا د ن ا ا ا د ا ن م ن ا ا د ا ن م ن ا ا د ا ا د ا ا د ا ا د ا ا د ا ا د ا ا د ا ا د ا
₫°σ₫७°С△⊂Lσ⊂~σ°
₫°σ₫°ω°)σ~σ°ρ° ₫°σ₫°ω°)σ~~2°₫°
Δζ[-, σί] βη[-, δη σίνος σίνο
۵ ۲ ۲ − ۱ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲ ۲
Δ¹Γኌβ'C*N'N'CΔ'~σ* C'~>DZ4*9
Δ٬σζ٬γ, ن م %
Δ°b°)ΔΛ⊂~σ°10
Papyhyskatatatatatatatatatatatatatatatatatatat
<^^^\ \ \_^\U\\^\\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\
D % - Ĺ レ - ൮ °
9-ry "Lo d'GJCL'70'T 6NL 140'G" DO 6D7DG "U
∧Րվ՝σ-℃15
ď*°°''''' ΔΕ''' Δε'' Δε'''''''''''''''''''''
Δ٬σ-۲٬γ-٬-۱٬ ٬۵β-۲٬σ
₫°┏₫%°C△┌∩°∩₢%17
Δ¹Γώ%'C*N'N'CΔσσ'J' C'~>D≀40 4N%')*: Δ <b>ώ'≀4'σ*18</b>
ΔΦΔ' Ία' ΊΙΣ Δ"6")ΔΛΕΛΕ" «ΦΕ (De b
۵۸٬۵۴٬۲۲۰ کو، اور کا ۱۹
ᲘᲥᲥʿ┲┌~┲ჼ <b>22</b>
ፈ <sup>▶</sup> ୮σ'Γ <sup></sup>
۵دأ٬ م٬۲۵۰٬۷۴٬۷۵۰٬۷۴٬۷۵۰٬۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰
ჟ?∢°ჟ°
$\triangle$ فک، کرهنگ $\triangle$ کرهنگ $\triangle$ کرهنگ کو کرهنگ کره کرهنگ کره کرهنگ کره کره کرهنگ کره
₱ ๑ ₽ ۶ ۶ ۶ ۲ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹ ۹
1993-IJNʻJ / YYYYİPCDƏJʻ <b>26</b>
ᲡᲘᲡ%C▷Კʻ <b>2</b> 8
PaDbeno" a D'erd"CD7L4"
<sup>1</sup> გგ გე გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ გ
Δ64%γL4'

# **President's Message**



# (1)してのりゅうい

I would like to thank the delegates who attended this year's Annual General Meeting at Goose Bay for re-electing me to a further three-year term as Pauktuutit's President. I have been very proud to represent the interests of Inuit women in Canada over the past year and I look forward to working with all Inuit to further those interests in the coming year.

1992-93 was a very hectic time for all of us at Pauktuutit. For much of the year I travelled throughout Canada as part of the Aboriginal Circle of the Canadian Panel on Violence Against Women. The work of the Aboriginal Circle has meant that native women have been able to make an important contribution to addressing the problems of family violence and sexual assault in our communities. It is my hope that the Panel's recommendations, to be published in its final report this summer, will eventually go a long way towards resolving these problems.

In the meantime, the hard work of ensuring that Inuit women are treated equitably by the system erected to protect them continues, along with the work of healing the wounds already inflicted on individuals, families and communities. To this end, Pauktuutit has continued to develop the legal arguments of our Court Challenges-sponsored case against the federal government and to press for reform of the justice system, as well as to seek new ways of encouraging effective responses and support at the community level, such as the healing workshop held at this year's AGM. The following reports outline our progress in these and many other issues of concern to Inuit women.

Often it seems that the much needed work to be done on such issues has been left to women alone to do, but more and more men are taking up the challenges too. This was recently made apparent when I received a call from a Holman Island man seeking assistance in setting up a White Ribbon Campaign in Nunavut. Pauktuutit's success in mobilizing the support of government officials, politicians, community leaders, men and women,

75°-6'T 875-4L3V PUL2, J.PCD4F44 a, ¿1CF, SDr7, PULV,40,2,7, j,  $\langle \Delta \Gamma$ 070'7'60000'00'00' (D, )U, 9, 0, a,r 4.p. j. UCD. つ,r DPD= 1 1166. DVLTLDVC De o baCF 1'00' P. C. D D L. C. L L C. C. DPD~7L5'n° o 1'L> 0'L> 0>cLo' JC"D ot aga AZLYYC T'50'.

くひ,つし,9。や、しひ,341,つ 1992-Г ハ5°56°0℃L~D7L9J°. ba CL > " D " D CL D D<5'C\_D">1 1° - 20 47 - D 20 6.9.9.4F42 26774U & DJ 74C baCF 0,000, q.0.40,00,00 r'5-6. - 6 % 6 % 7 L 4 ° -> 1'2' V. F ~ D 4, F ~ d > , L, Ldd Aci' a'roi' q, e, 4, p, CDU 6, e, 1, e, e, 1-Ld5'0'5'CDC'D' aa an'n'o. CALC 1050 PJ--0 5 PCD o d'L' Do b to Δ64'σ6'σ0'3' - J CL'62'V o~DJL?~l 3°C,204JU20-J,209D j " P J N ' 5 'b c ' o d' o 'l o '.

Praσc Γ, σρ4, Δοδ, α, σο, Δε'd'UCD> d'Y'>n' L [ 5 " ( " - 0 " " - - " ) " j°σγCDγLσ°nης ρ'd)Δ°ως, 0-L-L-LNJ' 0.P.DVV.9. 176,4UL7L,º. de Λe~ ("bΔ" ~")" Δ°6°)ΔΛ-~σ° 07,19,70,4, 16D0 "5" "1" NCD 20. 1-L-1"PJN'50" 129-40, UC. 12-10, UC. 10-41, UC. کا د کا LF5° o ~ > D C D " ) N) PUTV,40,0,C,P,U,71 C.90 DPD J4L. CCC D0, P. 4 L 0 0, D0 Cd. 7 D 3 " 80 0° △ risingion Llbre. 0-L > 17.LU1. 0'00' Δ/L3JCD (')'



youth and elders to deal with the issue of family violence and other concerns has won us considerable recognition, as evidenced by the large number of invitations I received to speak to outside groups and organizations. As always, I am grateful to the members of Pauktuutit's Board and staff for the outstanding work they have contributed to the projects and issues undertaken over the past year. Our strength as an organization is a reflection of the commitment of those who support our work.

Sincerely,

Martha Flaherty

د ه °CL D,5 ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ < d DBJBDCDSL 0 - 1 4 " D T D J" 171, VP4.CD4F47. Vla.u.u4Fe,Le, a.nu. الأه م J. 2. 4. CD6, De, △ - 0° C D ° ' ) - ' -P9.CL, ۱٬۹۰۰ م σ ¬ σ Q, q, U, ΥΥΓ, 4CD ΥΓ ⊆ , JL, QCDY,7, CLDLI ۵°6°N°N و ۲٬۵۶۰. < D, D, 9, 7 D P 4, D, C D 6, C d , L, σ C , > ι 1,5 4.9,9,0CD40, esd.CD4F42, LclcD"no', 2° -13-D"N17040" د عود ۲۰۵ ف ۵ J'a D'. رد ٔ م ۱۷ لا ۵ V 7 C L 2 C J. 2 , 4 p , C D U 6 , 2 , L , 6'DENCDaller. CL°aJ Δ-5~507666070166~670166~6006. C9.7030 D64,00,CD0,5,

1.5 C 104B C . D 1 2 - 9.0 ULD47, · こってらいしょうしゅって。 <0,9U,9,7 とってLLでかず Verild. LFell. P. 264°3Δ1Lσ-L~ 1° 2° 2 DPD~7L5'n° o. 67,401,00,7,09 P44,U4, 2., >, Cd'SDobsL' Prao De'no N,4CD, 72.

CCODSY CL'Y,

LC ACTSA

LC CCDPN

# Pauktuutit's Aims and Objectives



# <P,QUC,Q>

# 7415C

### Pauktuutit Inuit Women's Association of Canada

Pauktuutit, the Inuit Women's Association of Canada, is a national non-profit organization representing all Canadian Inuit women.

Our mandate is to foster a greater awareness of the needs of Inuit women and to encourage their participation in community, regional and national concerns in relation to social, cultural and economic development.

The aims and objectives of Pauktuutit are:

- 1) To unite the Inuit women of Canada;
- To act and be recognized as the official representative for Inuit women;
- To familiarize our children with Inuit values, heritage, culture and language;
- To work towards better conditions for all Inuit women;
- To motivate Inuit women to realize their potential as individuals and as a group;
- To promote self-confidence and self-reliance amongst Inuit women;
- To encourage Inuit women to take their rightful place in society;
- 8) To work for the betterment of individual, family and community conditions through social and economic action:
- To promote the rights of Inuit women and children;
- To promote the equality of Inuit women in all levels of Canadian governmental and nongovernmental structures;
- 11) To encourage the involvement of Inuit women in all levels of Canadian society; and
- 12) To encourage communication between Inuit women and all aboriginal peoples.

P = CL Q = Q, P > P > P U U L L = CL Q = Q, P > P = CL L = CL

くひいついっぱい つらしいい ひょりかい:

- 1) bacr ΔΔΔ, Δ,σΔ, bn°σ, γρηγ;
- Λελροη'
   Δελκρριτο βίοη'
   ρ'ι" )"Πριτα στης Δολοί
   Αίαρί;
- 4) Δρ'ρ' Δ'α- Lρ' Λρσ" \ ρ\σ'
- Σ'Γ'Θ'
   Δ'Ε'Θ'
   Δ'Ε'Θ'

- 9) Δ2Δ' Δ'2Δ' 2C"6'3 "N'Nσ";
- 11) ΔωΔ' «"«Δ' Π-0" CD (" » «") » Π' « D' 4) Δ " «" 6 C C D C D ' b C D « " r П J'; «" L »

# Pauktuutit, Inuit Women's Association 1992-93

🗒 < ▷'ጏ∩'d', △໑△' ଏ'◛△' ७୦'२'७∩'''' 1992-93

Executive

1º62 50 7°



Martha Flaherty / President Martha Greig / Vice-President Andrea Webb / Sec.-Treasurer





LC <- CO / 4,74.6. FC 74. \ 4,74.6. 5,54 4,544 V4. \ UU2,0-PaDbead

# 



Edith Haogak / Western Arctic

۵۱، ۱۹۵۲ / ۱۹۵۵ ، ۱۹۵۲ ، ۱۹۵۸ محدد، ۱ ۱۹۵۸ محدد، ۱ ۱۹۵۸ محدد، ۱



Salomie Qitsualik / Kitikmeot



Hattie Alagalak / Keewatin



Enooya Enook / Baffin

۵۵۶ مه ۱ ۱۹۳۵ مه ۱ ۱۹۳۵ مه ۱ ۱۹۳۵ مه ۱ ۱۹۳۵ مه ۱





Leah Panniluk / Baffin Lizzie Palliser / Hudson Nunavik





Kitty Pearson / Ungava Nunavik

۱٬۷۵۲ / مو۱۱،



Sharon Edmunds / Labrador

4D5° Δ'L' / د(۵۵، ا'

# Staff of Pauktuutit





Sally Webster

VOLYD



Simona Arnatsiaq-Barnes

270 9,0,00-(-,



Sophie Tom

YV Cr



Roda Grey

کر امر م

# National Office

Pauktuutit Inuit Women's Association of Canada 200 Elgin Street, Suite 804 Ottawa, Ontario, **K2P 1L5** (613) 238-3977 (telephone) (613) 238-1787 (fax)

# **りいかんがくこうかいかい**

, P, UC, 4> bacr 200 Darra dage ۵،725 \$04 م 1)¢, 0°n0-4 K2P 1L5 (613) 238-3977 (ひららく) (613) 238-1787 (さらくらく)

# Report on Issues



# ٧٥ - ١٥ م م م م م

### Introduction

Throughout 1992-93 Pauktuutit has continued to work on issues of both current and longstanding concern to Inuit women. The following reports record our recent progress in addressing some of these issues.

### **Family Violence**

Over the past year Pauktuutit President Martha Flaherty travelled extensively with the Canadian Panel on Violence Against Women, gathering information and listening to testimony as a member of the Panel's Aboriginal Circle. The Aboriginal Circle is mandated to research and advise the Panel on the issue of violence against women in aboriginal communities in preparation for its final report to be released this summer.

At the Ninth Annual General Meeting in Goose Bay, Labrador, February 23-25, 1993, Pauktuutit sponsored a number of healing workshops, at which regional delegates discussed the various forms of family violence, their own personal experiences, as well as ways of encouraging the healing process within individual victims and families. Delegates were urged to share the information and understanding gathered at the workshops with others in their communities.

### 10000

1992-F 93-F (D')n'd'

\(\text{Actantomath of the content of the co

# 

Copy 1/2 - Copy 1/2



### Health

### **Health Consultation Project**

In 1992-93 Pauktuutit's Health Co-ordinator Roda Grey's primary activity was acting as liaison between regional health boards in order to provide ongoing information and assistance to enable Inuit to be better able to achieve long-term solutions to health care issues, including AIDS and substance abuse (see AGM report p. 16). In addition, the following health-related projects were undertaken over the past year.

### Mental Health Workshop

On March 29-31, 1993, Health Co-ordinator Roda Grey facilitated a workshop on mental health in Igaluit, NWT. President Martha Flaherty acted as chairperson and Vice-President Martha Greig was also in attendance. Approximately 40 participants were able to attend, including community health representatives (CHRs), mental health workers, counsellors and resource people. Bill Mussell of the Sal'I'shan Institute in British Columbia, a native-run training centre that deals with mental health issues, assisted in the workshop, in which participants discussed definitions of mental health, healing the family, suicide prevention as well as long-term strategies for dealing with mental health problems. Dr. Ron Thorne-Finch from the Klinic Centre in Winnipeg, Manitoba, gave a talk about the role of men in relationships that was well received by the workshop participants. Central to all the discussions was the concept of "empowerment" -- how individuals and communities can take control of their own health and rely less on outside experts. By encouraging people to discuss these issues with other people in social and health services, it was hoped participants would be better able to overcome some of the stresses that are so often part of the social and health worker profession.

A report on the mental health workshop is available from Health Co-ordinator Roda Grey at Pauktuutit.

### 1° - 16 ° C A - L - - - - 6 °

1° - 1° ) - ~ - ° ° ° 16-47-76-6p 6LANG PC JL 1992-F 93-F3 240Ln'n6'C\_D">" 4'L> Daro' N'ar' sa "bn'r' o's 1° σ 1 6° C Δ - L σ - λ σ ' 1' / 1° σ 1° ) - λ σ ' ۵۵٬۲۱۰ د نه د ک 0° ~ DL' + O 62° + " ) - ~ - " 141 2 のD"とb"(')とんのい. O'L) arge or co J° + J'b° C A - L + - ~ + 'J' 0,2046, APOPTLDAS' CLOLO DPDT. 9,4,0,000 9,44,747, PUL5L7D4, JADL & CDANCO & M' O'L > 6 D D C & C ¿CD' PTLCD. C.L. 240L707~9602CL5 ۵۵۵ ۵ DrL, D. APASCD4, Je, 24DLNCD%'C'~ "4DYJ" 1)2°257°C°°2° 1°50°)-25'J° 40-047, q.b.4CD4, ~ 222. Dob'b"YLD" an'so Nendr ていららかしゃか.

LY 29-Jr 31-J 1993-VN-J Δ·γ°DC~+D~D°)° ΔγΓ~~e,1, 1 6 2° € Da'NOT. O'LY"b" LC CLDSN. D'C'LD LC Ja' DaDGCDaD">. DaDaD") 40-9°6-0°>° 2000 Q. ~ Q.P., C∇ ~ U.U > D 4. ΔcD°-n°, DYLCYPO'S O'LS DOYLOGICDYLY' Deprison. AD' Le' >20' be' ADT 20 60 60 4 L 42° DYL-~ (ADC')T Q.,ρσ Q > ., UD 4. AbtonryDcDo>. Ldo "Lo D'6DY'6'6'CCD"> 'bo" CL"a ALLELE " " DP " DP " L' ", OD " -LLUVEL  $\Delta c \dot{r} = \Delta^{L} \Delta^{L} \Delta^{L} \dot{r} = \Delta^{L}$ ۵،۵۲۲ ، مع د ۱۵۰۰ ۵۲۲۱ 6'DFNCD7L + 255'6 %.



### Child Health Working Group

Pauktuutit recently received funds from Health and Welfare Canada to co-ordinate a national joint working group to determine Inuit priorities for community-based programs aimed at improving the health of children. The first working group took place in Ottawa, May 12 and 13, 1993, and established a broad set of goals that includes improving the physical, mental, spiritual, social and emotional wellbeing of Inuit children, improving communications skills within families, and promoting healthy families, communities, lifestyles and the environment. The working group discussed a variety of issues that affect child health: nutrition, prenatal care, parenting skills, family violence, housing issues and many others. Pauktuutit's Health Co-ordinator Roda Grey noted that the success of any such program will ultimately depend on the involvement of families and communities. Claudia Brann has been hired to coordinate the working group process. A second meeting was scheduled for the end of July.

#### Suicide Prevention Video

In 1990 Pauktuutit resolved to produce a video, with Inuit Broadcasting Corporation, that could be used by community care-givers to help address the problem of suicide, particularly among the young. In 1992 fundraising for the suicide prevention video, called *Innutsiarniq*, was completed. Community workshops were held in seven different communities to develop a script and filming took place in Nain, Povungnituk and Iqaluit. The finished video is expected to be available later this year, and a follow-up questionnaire will be distributed to viewers to assess its impact.

 $Q_{*} = Q_{*} + C \nabla = U_{*} + U_{*} + C \nabla = U_{*} + U_{*} + C \nabla = U_{*} + U_$ 

### 2 C 4 C ~ ~ > 6 d °

<D, DU, 9. PaDy CancoaDas back lolling dog Jenzing 105,040,940,7UP PUF454D@0.0e, 10-10-01-1040d رحم، ۵۰۵° 7%;-D,548,F,jc 20c 10° 0 75°-15 60LCD°7L5' 40°17 LA 12-1 13-F3 1993-VN°SJ 4°LS 1°P° λΔ C D° λΓ 9° ) SIL L > D λ, λ D λ, λ D γ, ρ L q D , γ NETON, ALTON, AARTONS db'~σ'\Dσ'\YnJ', Δ±6CDσYnJ'> OLD Dorolly of the Doro عد ما د المعالى عام الم ۵ د أن نه ه ひららりじゃでもりくって、でって。 Δci'n ( σ " 5 D + 2 c ' σ ' ) ' ... Δ۵イヘトロイン ۸۵۵،۲۵۲ مرک ۱۵ مرک ۱ مرک ۱۵ مرک ۱ NDのいちDb~a66のからかい。 C'das PULYSYDY, ~C.P. 1° - 16° C A - NCD - '5° - 5° Ldo L: σ~'N46'C'σ". ωC5'56")' ALL C. bL'nd~ d'b'o- 'r'. 1°64°6'110°D = "5D 2° = 5° - 1° 925 JE.



### Midwifery

Between October 1992 and January 1993, Pauktuutit Vice-President Martha Greig travelled to 10 communities across the North to interview elders about traditional approaches to pregnancy and childbirth. The results of this research, funded by Health and Welfare's "North of 60" program, are to be published in a book which, in addition to documenting an important part of Inuit social history, will assist in sensitizing the medical profession to traditional Inuit approaches to pregnancy and childbirth.



Martha Greig (left), pictured with President Martha Flaherty has been working on the midwifery project. LC しん (いりにくっ) ひしょう かしゃら しこ ぐこりい ひょうしょう かっとう かんしょう 
 $\Delta = i^{\circ}$   $\Delta =$ 

Δ'Γ±6'C\*N'N'CΔ-σ\* C'~ > D Y O ° 1990-DN-31 (D')N'4' ۵۵۵ ، ϽϟϨͶϲϓϧϧϧ϶, βσCL ∇β4,Ψ2,7U, 200° 0° 10 2° 10 Λ٥٩٥٢' Δ١٥٠٥'. 1992-٢٥ PaD5°7D5~66 DYCLD"YLD" Δ i ' / 1 ' σ T'. 22 c' σ 2 7- 1/7 σ C'2>DYO'S" "BDYO'S" O'LS αΔσΓ, >Λ'σ')Γ (L) Δ'b) σ 9.4-Dr-cD.L.s. CLDLas DDDL 0Λ°406°7Γ' 620Γ Δ64'66'62' C° ~ C'~ > D'.

### ۷، ۹۲, ۲ ۹ ۵



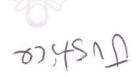
### **Justice**

In 1992, Pauktuutit received funding from the federal Department of Justice to undertake a study on Inuit women and justice administration in Inuit communities in Canada. Pauktuutit's interest in justice issues has developed naturally out of our involvement in issues of family violence and sexual assault and the subsequent treatment of women by the justice system, as well as the sentencing of offenders. While much of Pauktuutit's work to date has focussed on specific cases in which the system has failed women, this new project gives Inuit women the opportunity to examine the kind of justice system they want and need in the North. This consultation process was begun at Pauktuutit's Ninth Annual General Meeting in February 1993, where delegates discussed a variety of justice issues (see p. 18).

The sheer number of federal, provincial and territorial inquiries, commissions and task forces dealing with some aspect of aboriginal justice in recent years - 11 between 1989 and 1992 -- is evidence of the growing importance of aboriginal justice issues. In September 1992, the GNWT's Ministerial Working Group on Family Law Reform released its report, which included sub-reports on research undertaken into Inuit customary law by former Pauktuutit vice-president Marie Uvilug and two other researchers, as well as a recommendation that aboriginal justice councils be established to provide an alternative system of justice more sensitive to aboriginal cultures. A similar examination of the justice system and the alternatives offered by traditional Inuit approaches has been undertaken in Nunavik by the Inuit Justice Task Force. In addition, the report of the GNWT's special advisor on gender equality, The Justice House, was released in June 1992. This report features 90 recommendations that, in the words of the author, Katherine Peterson, address "the experience of women and how that experience might be better respected in a system that has evolved in a male context." The Royal Commission on Aboriginal Peoples has also included within its mandate a round-table on justice issues.

### Δ \* b \* ) Δ Λ c ~ c \*

1992-70-21 SP'DC'45 P507°C°NCD\_D°7L5° baCD' Δ°6°) ΔΛ - ~ 2°6° σ° \$D24201000°C°1000 000 0000 0000 ΔοΔ' σας "r" σ bacr. (D')n'd' CLJJ 1 4'('- 0'+10'6 - 0 - 0")' ۸ - سرال من ۵ کون من ۱ مین dorotoconcoro db'σ'2'CD(')2' (" Δ' Δ' Ve, 7, CD, P, C, LF e, L, ወየ፦በርኮኖነታ ነቦነው በሀኑ DNC D ኖነታ ነቦነው ነጋ. DE,9,144. 6402 PL.P.C.LTP.Q.J. PY00- C° 2 2C° 10-20-COL Δ64'σ'6">" Δ2Δ' Δ'2' 2'Γσ" \$D\$\03°~.0409 80 g Δ°6°) ΔΛ-λ-6'6' (1°2.0' 9PD. JU-D5UR. P. C. 4FF - JU. 9. ban'Dr' D"b"DDACnorr' "PF'? - 0'FP' - 11. CL°aJ D'bDYC'CJCCD">" 9-15-60 1993-F. 0F265 D6D76CD0) Δ°6°) ΔΛ Ε ~ σ'1' つらいしゃか.

שביחשים לוליעביירט מאיארביירט מרייר איני אילכטים ארי 1992- אינים שביחשים אינים שביחשים אינים 






Mary Sillett discussing the activities of the Royal Commission on Aboriginal Peoples at the 9th AGM.

「ひっっと、 からりょんかい しょっとん らったしゃん でっとっとった。 はっとんといる しょこし へんんしんかい でっとうしん しんとく ひゃっとうに くんばんじょくりょく

Against this backdrop, Pauktuutit is continuing to develop formal legal arguments as part of the second phase of its Court Challenges-funded case against the federal government, which would show that gender bias within the justice system of the North threatens the equality and personal security rights of Inuit women and children. Although the Court Challenges Program was discontinued by the federal government in 1992, Pauktuutit's case was one of the few to be guaranteed funding. In 1992 an Inuit women's advisory committee was formed to ensure that the legal arguments being developed adequately represent the views of Inuit women. The draft legal documents for this case are expected to be ready in 1993.

ハレーマロトゥロイトー、中、1 10トゥラント・ド・ 5'C'<DN'31 1992-F 22'N9' UPL 1966 لا ۱۲۰۲ کی کرن می احد انام د ۱۲۰۲ کی د الحد الاستان کی الحد الاستان کی الحد الاستان کی الحد الاستان کی الحد ال L-L, 04,0,0CD 540,0,71 DCP. LOCDCD. LTD. DOD. ۵۸۵۰۱، CQ, ۲۲ م (D,)U(4,P,C), (19,87%) , -4,0U(,0) bNL+Cb~ab'o'lo' oa'ncD"7L" Dabbbrrtt ACPBJBrr. CALA'DT'> 6025006~002L-~30 Dalito. Daing's UCLire ישריישרי ביחלים בישיף D&-LL-9°4's i-DN's1 1992-1 5°PCDCD°>° CΔ+Dσ6°2σ 6626N)6 ۵L°a, The Justice House, (۲/۱۵) 90-D6D12001 Ldol D6D16605000 17.477.CD Δ-"L40" Δ-6"6", LL40" 90640407 10-40,21000 J.L.C. 2U. Δ°6°) ΔΛς λς Δς "L' ) ζ° L ζσ' 95'20200°C'50.

 φαρλφωνισω
 Δλεσυσος
 

### **Economic Development**

Pauktuutit continued to study closely the economic development needs of Inuit women and their communities over the past year. Mary Jamieson of Native Management Services compiled and reviewed all the existing information, including the results of a questionnaire distributed to delegates at the 1992 Annual General Meeting. She identified four broad issues to be addressed: the need for both basic and advanced business skills training, access to information and assistance in Inuktitut, access to financing, and participation on economic development and training and employment boards.

In January 1993 Pauktuutit and Kakivak
Association, a community economic development
organization, undertook a joint project to assist the
Arctic Bay women's group in developing their sewing
centre into a business. The project involves securing
a building, renovating it to accommodate a sewing
centre and day care space, training the board
members and employees, and marketing the
products. It is hoped that the information gathered
from this project will present solutions to some of the
problems encountered by Inuit women concerned
with their own economic development and that of
their communities.

Simona Arnatsiaq-Barnes, who has worked for both Atii and Arctic Cooperatives Limited, was recently appointed Pauktuutit's representative on the Economic Development for Canadian Aboriginal Women (EDCAW) board, which attempts to develop economic development strategies that assist all aboriginal women.

1992 - 306

### 

<D, DU, 9, 8024° < 5 - 0 30° 2° 21 - 2° Pa D'5 555605 - 66 ۸ % د ح ۱۵ ۱۵ س ح ۲ م ۱۵ م د ح ۱۲ ۱۶ Δρίζολ, σ., ος, σ.σ., 20 - 60° - 20 - 7ΔΓ5° 602-LULACO 220-2000 220-2000 PULL OF DO DE COLONIO 0'\$JCL'YD'J' 6ηLΛ'Y0~0")~ρ"YLY". NYL 300000 CAYCD >> Δ-, - ۵, ۱۵, ۹, ۵, Γ> Θ-, - ۵, - Γ۲, P44,4CD,P, & DL, Δ-°-σ-0°NCD>~06'- °°-6'. ΔΔ'NJ" LLYNJ", PapynJ" Δbt CDb~ ab'o fr aL 1 - D> ~ 16' - "1" PO D>> > 5 < C < C + d' 1-L> 0.80 0 1.0 50 C. U.U.D.C.D. bnl> or oc.



### **Banff Arts Project**

In 1992 Alberta's Banff Centre for the Arts invited Ruby Arngna'naaq to co-ordinate a project in which Inuit women artists would spend 10 weeks at the Centre, meeting with other artists and making use of the Centre's state-of-the-art facilities. Between January 18 and March 26, 1993, with the assistance of Pauktuutit, six Inuit women visual artists from across the North attended the Banff Centre, along with co-ordinator Ruby Arngna'naaq, singer/songwriter Susan Aglukark who participated in the Centre's Music-Theatre program, Rhoda Karetak and Pauktuutit Special Projects Co-ordinator Linda Archibald. The experience was a unique opportunity for Inuit women artists to meet with other artists of different artistic, cultural and ethnic backgrounds and to work in a venue wholly given over to artistic production.



A stone bird carved by a participant during the Banff Arts Project.

# ረ°<Γ ኣፈ°ህላኈበራኑ ቴበ'በራልራኈ

1992-10-51 45/07 (34 60°6°4 - 50°00°00° 60°00°00°00°00° 14ρ, 10 , 0 σ σ σος, 04β, 04β, 10 σος, لام و من المعلم الم 500 18-3 LY 26-3 1993 03°6°1°6 ΔΦΔ' ("Δ" DPD"C")'TD' 52" ")("")" C,90 000, 0,00. Δ-,94,8,0Uσ-2,4,7 dr Γ-7 



The 10-week residency featured a three-day symposium at which artists discussed their involvement in their communities and strategies for community involvement in social change. Ruby Arngna'naaq and Rhoda Karetak both addressed the conference on the subject of art and social change, which was followed by a lively discussion.

Pauktuutit would like to thank the Inuit Art Foundation (Ottawa, Ontario), for sponsoring one of the women who participated in the residency.

### **Publications**

In 1992 Pauktuutit received funding from the Department of Indian and Inuit Affairs in Yellowknife to produce a bilingual, culturally relevant peer counselling handbook for use by care-givers and counsellors in Inuit communities. The text of this publication is currently in its third draft and the handbook will be illustrated with artwork by Inuit women artists, thanks to a further contribution from the Banff Centre for the Arts. The final booklet will be distributed to communities throughout the North.

Pauktuutit published three issues of <u>Suvaguuq</u>, Pauktuutit's national newsletter, in 1992-93, including two special issues: one on Inuit women and justice that outlined the various issues and studies of current concern to women, the other on the Banff Centre of the Arts project in which Pauktuutit and several Inuit artists from across the North took part.

### D'bcLlcd'

# Report on the Ninth Annual General Meeting

9-r> % - 0'5JCL'7D'F 6NL&'70'5 D= 6D7D= %



Pauktuutit's Executive and Board of Directors attending the 9th AGM.

< D, DU, 9,

7,40,9,140

PULY

PUT V, 40, U, 71,

d'SUCL'YD'T'

9-15%0.

### Introduction

Pauktuutit's Annual General Meeting brings together Inuit women from across the North to discuss issues of local and national concern. In addition to reviewing the organization's work over the past year, delegates to the AGM give direction for the upcoming year.

The Ninth Annual General Meeting took place in Goose Bay, Labrador, February 23-25, 1993. Delegates to the meeting participated in discussions and workshops on numerous issues, including justice, family violence, customary adoption and economic development.

1° - 1011

CD, DU, 9. J'SJCL'YDN V° -PUT V, 40, 2 5, C, L, PU.U.VD6,>. DPD"C"DFDo apel" 0,0404,906,5U,2 2000 bacrocLa's ArLsunryoto". 1'50 los Acallodo DBD76°(')' 640-,CD. PUTV.40~0.20.4F4. 7C "D - C 90 ∧ ー ~ (1) 4 と 「 \* 。 2 - 2 4 5 7 8 1 P 3 5.

9-17, 1º 0, 21CT, 10-L DDC) "("D") ' (\D")" (\D")" 1993-70 25-J' 1993-70'J. PULY, D. D. D. D. D. P. L. D. لطمال كأثلاح ٥٠٤٥ كالأحدم، كدأن j° σ° γ Δ °° σ° Γ°. Δ = ° dγ ) 6 ° d° 714.40.41.7 1-12 6 0,24.40.40.4.7. ハペ·このいりゃくりょか。.



# Royal Commission on Aboriginal Peoples

Former Pauktuutit president Mary Sillett updated the AGM delegates on the activities of the Royal Commission on Aboriginal Peoples, of which she is the only Inuit member. The purpose of the Commission is to conduct research and consultation with aboriginal groups across the country on issues of concern to native people. At the time of reporting, over 70 aboriginal communities had been visited and over 1,300 submissions had been received by the Commission. The final stage of the Commission's consultations was scheduled to begin in the summer. Mary Sillett announced that public hearings would be held into the Arctic Exiles issue on April 5 - 8, 1993. in Ottawa, at which representatives from the affected communities would testify. The Commission's final report is expected to be completed in 1994.

### Midwifery Research

Vice-President Martha Greig reported on Pauktuutit's Midwifery Project to document Inuit knowledge of traditional midwifery by interviewing elders from 10 northern communities. The project is funded by a \$200,000 grant from Health and Welfare Canada's "North of 60" program. Martha Greig began interviewing community elders in October 1992 and is expected to complete the project's final report by the end of 1993. The information gathered through this project will be used in schools, hospitals and to train midwives.

# 

<D, )U, 9, 0, 0, 1, 6, 9 = 9 LO LO LO.</p> PULV,40~00,20,4540, Da.Po>0 C.90 9°ρ° 1 Δ 2 Δ 2 6° 6° 1 2 2 6° 6° 1 L 4 2 ° 6° 1 L 4 "bad-D'on'L-"C""c". C'da"La 60L2040 Docanos. C.902 \$024.008.C.> 3724.00.700. Δ/L-JCD++. 70-D+-۵،۱۲۵ مرم، ۱۳۵ مور ۱۳۵ ۵۰۲ ۱۳۵ م 1,300 D'LC'2' NNS"YLY" "bΔ'NbDYL-">N'. PV'-DYF> σριζοτγριστος για γιαινιγουρεί>» ۵۵۶۵-۵۰۵۲. ۲۵- ۲۵، ۵۴۳، 0600,000 A.U.DT. 20,00009. V,4CD>U, PUT,4CD= d,e, L,e, Q)&L 4ΔΛ<sub>~</sub> 5-Γ' 8-J' ΩΡ'-J 1993-Γ. a'noncood's O'Ls かいかしゃりゅいいつかい กุกเกษงเครา 2011. 1994-ว ๑๖ มีปร Pol--010 Dobols NNSL "CDE' od' of" 2001.

### ۵، ۵۲ مر ۱۵ مر



### **Health Project**

Pauktuutit's Health Co-ordinator, Roda Grey, reported that she met over the past year with federal, provincial and territorial government officials, as well as Inuit Tapirisat, concerning aboriginal health issues. A final report of the Working Group on Aboriginal Health was scheduled to be presented to government ministers in June 1993. Chief among the activities in which she has been involved has been AIDS education and prevention, including participation in an urban AIDS awareness project located in Montreal. She also reported that she has been working on the issue of the effects of substance abuse and smoking by mothers on newborn and premature babies and urged delegates to inform others of the hazards of these activities on children. In addition, she reported that Pauktuutit has been invited to be part of the advisory committee to the Registered Nursing Assistant (RNA) diploma program at Arctic College (Yellowknife) which is to begin in the fall of 1993. The program will greatly increase the number of Inuit health workers in Inuit communities.

Roda Grey then outlined for the delegates the "Brighter Futures" program, a community-based initiative that encourages local input in focussing on children and their health problems. She announced that a mental health workshop would soon be held in Iqaluit (see Report on Issues, p.7), to which two representatives from each region could be sent.

### 1° - 18 ° C A - 11 ° 10 - 8

<D, DU, 9. jr2019020200011 PL 5C 14 60%0%6°C°&°F& Dobson back 18,45 JUL 18,45 paindi laright filos O'L-C / 2, 4, 4, 6, 6 - 6 V, イリ.P。つU, 20 90 60 7 L 400 O'L-1° - 16° η ' η ' C Δ - L - ' Γ'. つのゆ。りゅんしんこ P 75 - 169 Do'61'0' )0-1-0-0">" 10, LT 0, ~ D F, 4U P 5, 9, ~ U, Q, ~ Q, ~ L, △-°-0°0°0°0-° 0°L> · 20 d2 7> L 4, 0, 0, L, Δ۱Γ٬σ١. 100 100 1 L - 5° 20 - 2 とうしゃく, ひょしゃ 30'5'2" D'L ~ D & "1" o " PUL2.547U9 D\$D788'C35 201, UCD, 201. DPD°C°DF3 72'09'5'6 〈ひ、く。く、つい 9° ~ 970° N° 29579° ~° PΓ4D42, PUΓ4542, ∇ CD 814D4Γ2, 20.20 D6D72, 201, (0,7)0,9. (0,5) △-°-01500 50P1-06( 9546445 CC 64946 20 80 60 7 L 40 1°-070°ης. (°a γωαΔΓ VLQ.V,7DU.P.UCD4. DPO 50 1993-г.

UCLL, C. C. Q. C. J., C., C. L. J. PUT C. PUT C. PUT C. PUT C. P. C. J. PUT C. 


### Inuutsiarniq: Suicide Prevention Video

Special Projects Co-ordinator Linda Archibald reported that the joint Pauktuutit-Inuit Broadcasting Corporation suicide prevention video, *Inuutsiarniq*, was nearing completion. The video was shot in Nain, Povungnituk and Iqaluit, and a follow-up questionnaire will be sent out to various communities to gather information on how attitudes towards suicide may have changed after viewing the video. The video not only examines the causes of suicide but also suggests some solutions for dealing with the problem.



# Inuit Women and the Administration of Justice

Mary Crnkovich, who has been working on various justice issues for Pauktuutit, reported that Pauktuutit had recently received funding from the federal Department of Justice to conduct a study on Inuit women and the northern justice system. She

# C,ΥPD4\4, ∇-L¬, β, C, U, U, C ∇ ⊂ e, ¬, ∇¬, ι, q, e,:

CL) 1, APD. L-DSCD41.

CL) 1, APD. L-DSCD41.

CL) 1, APD. L-DSCD41.

CL) 1, APD. L-DSCD41.

CL) 1, ALCOLOL.

CL) 1, ALCOLOL.

CL) 4, CL, ALCOLOL.

CL) 7, ALCOLOL.

CL) 1, CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, ALCOLOL.

CL, AL

# 

Δ°6°)ΔΛ-2σ'1' [ ( 'S' b A' √-√-6,UÇ,α> ,47-4,2,9,α414~~ , 26.00,000 (0.00) Pady Concorles or or bac' L°L'd°1°σ Δ°6°) Δ Λ - ~ + D + σ° OLT DED.C.DL D.PD.C.DL D.P.D.D.V.C.C.C. bo a docco no no to. ρφρινς, σορ, ο CΓ,90 ρεσσυρ, ρε DIPLADICUACO DE LA PILA DE LA PIL 14'2"("""" OL" CL" CL" C 5°P520'6'6 "Uo" "BOOP 0'27" " "LO" 2-L'4531215°00 L°206 L-1~2040, Δ.ρ.205,9.7 Δ="d/~ (°C")" ("L) ba~') σ' 02°382°LがかC.



noted the difficulty in translating words such as "justice" into Inuktitut and offered this as an example of how differently the justice system is perceived by whites and Inuit. The study will examine the existing rules of law and ask Inuit women if they are happy with the current legal system and what, if any, changes they would like to see made to it.

As part of her presentation, Mary Crnkovich asked the delegates to consider a hypothetical scenario between a woman and her husband. The delegates were asked to divide themselves into regional groups, which were each given a slightly different version of the scenario, and to discuss how the problems posed by each version should be handled. In all instances, the delegates considered non-legal means of addressing the perceived problems in the early stages of conflict (counselling, consulting elders, etc.). Ms. Crnkovich noted that the different scenarios are useful in demonstrating which situations people consider most serious. She added that today outsiders play a major role in determining justice at the community level.

### **Regional Reports**

Delegates at the Ninth Annual General Meeting met to discuss a variety of local and regional concerns during the time set aside for regional meetings.

### Nunavik (Northern Quebec)

Northern Quebec delegates requested financial assistance with mental health programs and social programs, including adoption, as well as more information on AIDS and assistance in solving some day care problems. It was suggested that men could take a more active role in birthing. A delegate from Inukjuaq expressed concern that youths in her community are becoming acculturated into white society. It was also suggested that support, including welfare, should be given to children who are 18 years old but who still live at home.

[ ( ' ( ' 6 ) ) ϰ) SDCD) Δ° ω 'σ Δ°) Γ' 5° Ρ' Π' σ σ ALA "YO" O'a' DA"L. PUL2,0,454, 00,09,000, 0,77 のようしょうしなくもの かっていりしょうさいり 06070852665 B28 JOPJN62° L SY'L "I TC. CLA° 5-960° 4-05UC8-1007 Δ°6°)ΔΛ'3°Π'Ωω, Υ°σ'Γσ' (Prade ranja D.PD. 4. CDe. 9. ۵۲۲-۷۶ (۱۹۹۰ مرم) 0607~ -200, C,90 0604~1,700,000 00-0.1000,000.000 عمد ۵۰۹ مه ۵۰۱ م ΔdL-D~2D~"5D> 16°C'~"""".

### 100,001,000 Perp.

 ΦΛΙ΄ ΣΟΥ ΤΕΥ΄
 Φ΄ Κ΄ ΤΕΥ

### -- αν' (d<Δ' C'ς'l)

3/40°C P'L" ) " 1°C " ) " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " 1 C " ] " Δ64. CD4Γ CD.,), Δ4Γ C V 2.1. 112 A-20670, 12, A-12, A-20, A-12  $\Delta c_0 = 0.00$ 0-L- 264, P. 4-5-U. 20, ρυ, η Δ, ρ, σ S Γ, ¬ υ, Δ Δ, L 1, 0, 0 D C, 4 U P S, 9, 5 U, Q, 0 Q, C, (, ) 0, ひしつ 〈△へぐかったっく」、 つらかしく」、 0,0040,000 UNU. Δ'σ 2' 1' 6 CD σ " 5 D 6' C ~ 0 6' σ " σ ". ٥٠٠, ۲۰۵ مد ۲۰۵، ۵۰ ما β-20, Q-,94,000. ロリイペークコクーマーからっ. OLL Δρ - λ' d° ρ' Δ b 4° C D > λ 0 % λ b C > D° > N° 18-0, DbD.C.Lr70,70, 4-100 2,91 Le, LDCDIU.



#### Labrador

A letter from the Nain Women's Group requesting help in obtaining funding to establish a shelter and staff was read aloud to the delegates.

Labrador delegates expressed concern that worries over women's safety are not given appropriate attention by the RCMP, that mental health workers are not funded for more than one year, and that the Department of Social Services does not inform community members of its programs.

Concern was expressed that the local shelter, rehabilitation centre and correctional facility in Happy Valley-Goose Bay have no Inuit staff and do not provide Inuit food. Concern was also voiced over the absence of an Inuktitut curriculum in the school system. Delegates stated that it often appears easier for non-Inuit students to receive funding assistance than it does for Inuit students. It was suggested that native organizations in the region are not helping to employ Inuit and that on-the-job training would assist many Inuit trainees. Labrador delegates expressed particular concern over the rising cancer rates among those living near old radar sites and agreed on the need for further research. It was suggested that communications between Pauktuutit and local Inuit women's groups be increased.

### Western Arctic

Western Arctic delegates reported that Sachs Harbour has no permanent social worker. There are increased rates of cancer, suicide and sexual abuse in the region, and the abuse of elders remains a serious problem. A lack of day care centres in the region persists, and a recently opened women's shelter is already full. Western Arctic delegates expressed concern that the justice system is too slow. Gambling is becoming a problem and there is a shortage of adequate housing.

### DC>

5°PCD'SOS ALLSJNIBOLLON HOLD CO J' CAT PLIANG. ۵۶۲, CD, ۷, ۱۱ می و در بالا ۲ می می As'rdno' oancoc' "o "o". د ۱۵۰۰م م 20°6° Δ - ° - 0 ° N C D « ° ° ° ° - ° ° ° ° ADCYDLO. ۵۵۵، ۵ کام ۱۹۵۰ کام ۱۹۵ کام ۱۹۵۰ کام ۱۹۵ ک Δ2'L~D°° "1')σ'. 22 "b" b" 2L4' 2 UL AU .L. 0000 Δ.ρσ Δλ. UC 25, J. D Q. Q. L. C. △ - ° - 0 ° ∩ ° ∩ - ° C ° 6 ° < ° Δ.P σ γ. UCD > U, dCD.U. A. 0 [ / c ' o " 1 D 2 " a ' o " 1 " o " 1°PJN6° "C'7C'2" 4°C"(')" 9245, < - 00 1 245 JCDL, 20 ۱۵۰۵۰ کردر ۱۵۵۰ کا ۱۵۰۵ کرد bobbodt. CLas \$D24 CD5~ 06~ 5D5~ 0. 0. 1. (D.) 1.9. Dad's d'a' bolly you'r accie (D' 240L6'CDN'N4'& "407~ 46~70'.

### DOCGILDO



#### Kitikmeot

Delegates from the Kitikmeot region voiced their frustrations at the general lack of resources to address the numerous social problems in the region. It was felt that a decreasing importance was placed on the family. Increasing rates of cancer, substance abuse and sexual assault were particularly noted, as well as frustration with the solutions offered by outside experts who do not stay long enough in the communities to conduct serious consultations with community members and do not provide significant follow-up.

#### Keewatin

Delegates from the Keewatin region suggested that television was exerting a bad influence, that women ought not to turn to shelters when small problems arise, and that young Inuit should be taught Inuit values and traditions to pass on to future generations.

Leonie Barry, a youth representative from Rankin Inlet, spoke to the delegates of her experience of charging her two brothers with sexual assault. She commented that the elders of her community did little to help her through this difficult time and encouraged her to keep quiet rather than come forward. She felt that trusting community elders should not be the only option for youth and that the justice system treats victims poorly.

### Baffin

Baffin delegates discussed the need to improve the legal system, in particular by allowing offenders with minor crimes to be dealt with by local justice committees and sexual offenders to be counselled at the local level. The delegates expressed their opposition to abortion and requested that Pauktuutit provide more information about the issue. It was suggested that television be controlled to limit the damage it causes people.

Δ\*6\*)Δ>6\*
 Δ\*6\*)Δ>6\*
 Δ\*6\*
 Δ\*6\*
 Δ\*10
 Δ\*10</

### POSEDS

### P 6 - 1 T D 1



### Adoption

Gillian Mullin and Darlene Perry of the Newfoundland Department of Social Services spoke to the delegates about the provincial government's current policy towards customary adoption. They stated that while Newfoundland does not recognize Inuit customary adoption, the Department's field staff recognizes its importance culturally, and that changes to the legislation governing adoption practices will take some time. Louisa May from the Department of Social Services in Nunavik spoke to delegates, stating that Inuit customary adoption is also not recognized in northern Quebec. Several delegates gave moving accounts of their difficulties with the adoption process and all agreed that the barriers to customary adoption should be removed. It was stated that Social Services field workers in Labrador are working towards recognizing some Inuit cultural practices, although these efforts must fall within the current confines of the law. Coppermine delegate and social worker Debbie Klengenberg outlined for the assembly the three types of adoption practiced in the NWT: customary, private and departmental -- the latter being very uncommon. She stated that for customary adoption all that is required by the government is that a few papers be signed.



Lーしーへの'd' Δー"dイルケDペ') 1994C21025 V > 0.0L, ٬ور٬۵۰۰ و در ۵ م D.P.D.CD4.7. שפר"ס ברוכתהישי הטרלטלהי 6L74D 12° 284D5 201 06L3 ۹۲, ۵, ۵, ۲۲۷ و محر م ۵, ۵, ۲۲۷ و م 6L1706, CA70, DL. DC2,70,000, DC2, & L'150' O'L> (D')0'8° -' 250L'6° - 2007'5-48P'N42'31' -C5'5Δ°CD6')' Γ'5. C-14,1,1,000,000 D & L > D & & Y D & A D & D & D . Δ-'N'-'AD-1-'+V Λ'+CD'--.

### NJ4'6-6-6"

Le JL Ce ADa apool co lolidic △→ールト・イトル・エトレC· DarbDrbcD·>· LCL YCC "bad-D2N17Lc" o" "bo" LCL,9.J. ΔΦΔ° 0°0 0°904250C 0, V14, 0, 10, 0, 4) 70 - 6' - 10 - 10 L J'LCJJ 1000-11 07-9-UCD-15 Λ/~)σ0'σ'lσ'. ΔΔ4 LΔ ΔαΛ'Γ Δοσλλ'δηος TD Dbλ> d<Δ' C'ς lo △-5~ > D ~ L & 6° ° P° & ° U D-,947) 8,90 NJORYZHOR OT. BNLY DOYLLY DEM. 1,45,45 De,950,U.D. חוס, בינ, עילט *ף* ""ט, כר גר, Δ4Γ.PUĻ C D., >, C Γ.90 P. JSCD6, J. 475606,000 U10,000 八°CDケ~16'6'5'6'. とくつクレン Δρελρος Δ'Λυσος Δυγιες Δουνς Δ¬Δ' Δ-%dr)%LU1, U10,°.L, Lelito LC'YLD'ande'. °و ۵۱۲ و د که br C & D V > D + 0 Δρελβίσου NOΛ 'εσ') ۱۵۱، ۵ م 1 "Lic "Lo "1" o" U10, º, 1, D-525DYL400 ひらひとらいう:



### **Self-Government**

Charlotte Wolfrey of the Labrador Inuit
Association presented a brief report on the LIA land claim. Negotiations were called off in June 1992 by the federal government. Since then LIA has been working at developing a model for self-government that includes recognition of the important role of women. A new agreement-in-principle was scheduled to be tabled for negotiation in March 1993.

Louis Pilakapsi, a board member for the Tungavik Federation of Nunavut (TFN), spoke to the delegates about TFN's activities, in particular the role of women in the new "Tungavik". He stated that the TFN board agrees that women should have representation on the new board but that, owing to many other items currently on the board's agenda, the issue has not been resolved. The creation of Nunavut by 1999 means that the responsibilities of the new Tungavik will become more clearly defined as the time draws nearer, and he expected that new positions would be created that will include representations from women, elders and youth. He suggested that Pauktuutit take responsibility for social issues under self-government.

### **Family Violence**

Julia Ogina, a family violence worker, led a number of regional group workshops for AGM delegates that explored the various aspects of family violence, as well as delegates' own personal experiences with family violence and the healing process. Participants were encouraged to continue with others the discussions begun in the workshops. Several of the delegates stated that they found the workshops very helpful and thanked Pauktuutit and Julia Ogina for organizing them.

Pauktuutit President Martha Flaherty outlined for the assembly the undertakings of the Panel on Violence Against Women, which has visited 135 communities across the country, including aboriginal  $\Delta = (47) \times 10^{4}$   $100 \times 6^{4}$ ,  $\Delta = (47) \times 10^{4}$   $100 \times 6^{4}$ ,  $\Delta = (47) \times 10^{4}$   $100 \times 6^{4}$   $100 \times 6^$ 

### ۵٬۲۰۲۰ ۱٬۲۲۲ م

20 ACP, J. 1819, D. PUL70,PCD4, POQCD,1FC,2,1,22, 0607623° 0-L> 10005° 628° ALDNODGLGD"C""". PYDGGj" △'7°DC'6'6CD&'5'6 /C Δ/L-D~'+CDCD""" σς" 200 /-. 1999- المرابع 2° "LA'd" A-20'5" 2 2 2 0 ° CD / L 5 ° 5 D - ' 5 0 ' 5 ° 6 ° D6D72500 666660 Lebal. Δ. Υ. on Da'os' por. (D')n'd's Δοςλσ'1' 6L2D>λ (16'σ "1°σ") ۵۵۵۸ عوان مراد در ۱۷۵۸ مران





Julia Ogina (center) conducting a family violence workshop.

V, U 0 R, C D U 6 , , L, Φ , L, Φ , PUΓ, Y U P, L, L ⊃ L, Y-0 D σ σ (0 € - , < D 4, ) ∇ σ ι, ,

communities, to listen to women's testimony and suggestions for solutions on the problem of violence against women. The Panel's report is due to be released soon. Tracy O'Hearn, a researcher for the Panel, and Ellen Hamilton, who had undertaken to write a paper for the Inuit section of the Panel's report, gave a presentation to the delegates on their activities. Tracy O'Hearn stated that among the most important findings of the Panel was that the southern system was not working in the North and that Inuit want to have input into any new solutions brought forward. She invited the delegates to share with her their current thoughts on the issue. Some discussion and questions followed, and it was stated that elders and youths should both be involved in developing solutions that reflect and fit with Inuit values and wishes. It was suggested that a booklet on how to deal with family violence would be especially useful in the communities. Joanasie Salomonie discussed the role that men could play in developing solutions to the issue, and it was suggested that men form their own groups to deal specifically with this and related problems facing them.

# Δς; σ, Lογ.

D.PDL.PUD. 0.000, 0.00, 1.000,000 FLLAD. L. - L. - PUTSD4. もΔCD"/LC'o"1"o" D'6D/6~3". -D'76'C"7L-">5 135-25 22-55 0'a' D'6D7'5" o' 0'L> J. b J C D 4, 5 2 4 L 2 D 4 2, 0,90LU,U,4CD4, 022, 0,50 Ado'CDS-ode'odo'. Jil DHD' \$PY40640 PULYD, C,977 Arra ۵۵ ۱۱۵ اما ۱۵ م ۵ د د از نی الاحه nns\*nb = d = D \* D \* b 'b') Dit DHD° 6076,-4CD-050, For Loc 6-20- 00,006,00, Frederice DPD°C°DTD0 JLD D0A° 10 4 L - D ~ 6 6 6 6 4 D 4 L & 10 6 6 6 060° 1-0700°00° 10°010-05°11°. D&DYDCD"N'31 CL" 2 22 0"73" د ک ک ک د ک ک ک ک ک ک ک ک ک Δ~L-D~ 6CDNCD6'C~06'- 10°-C4'5DN'No"5D40' 000" Δc"d/)6"° σ' Δ'L> Λ (L) "° σ'. ۵64'0'656'05'05'00'00 مور م. 5-10 0602623° 60° 050° DYL-DY40 DCD, PCD4, J. P. Or P. a'ro" nr-Dadb'o'ro CL'do'l 



### **Elections**

On February 25, 1993, delegates to the Ninth Annual General Meeting re-elected Martha Flaherty President of Pauktuutit for a three-year term.

### Youth and Elders

Pauktuutit board member Lizzie Palliser discussed with the delegates the need to involve youth and elders more in community affairs. In particular, she stated, the views of elders should be sought for their awareness of the Inuit past and the guidance they can offer. Julia Ogina remarked that elders have been particularly involved in the justice committee in Holman Island. The delegates agreed on the need to involve elders more and, in particular, to improve communication between elders and youth.

### **Economic Development**

Scott McAuley of the Kakivak Association, a community economic development organization located in Iqaluit, spoke to delegates about establishing a formal relationship with Pauktuutit on issues of women's economic development, including the appointment of a Pauktuutit representative to the Kakivak Association board. Pauktuutit, Kakivak and the Arctic Bay women's group are currently developing a proposal for a combination day care and sewing centre in Arctic Bay, which Kakivak hopes to duplicate on a larger scale elsewhere with Pauktuutit's support. He suggested that delegates who are interested in obtaining information on business opportunities should contact the community economic development organization in their region.

### 670°6

### د ۲۰۵۰ ک ۱۵۰۵ ک

<0,7U,9,0, PULYD&CD40 <-5 D%%N%%>% PUL2.547U9 LOD ٥ ٢٠٥٥ ف C'DGCaD 1 - DOCD - " 5 D & C ~ 1 6 5 - 1 6 6 Δυθο Λολθίο. Δυσθρίω 26-46 3 D C & D C C C 18 C & L C C 06000 602Lon259000° 6°6-5060° ∠-°4۲0%ه--O'L-Δ64'σ6" LL'L~ "σ "1" σ'. 6ΠL5" )" LL4" 000 bo 1,1,9Uf,>, د کا ده ک ۱۵ کا که کا کا که کا کا که کا کا که کا کا کا که کا Δ・「・」 はならのでものりんのもいかいっと ひし 

# 



### 1993 AGM Resolutions

93-01: affirms Pauktuutit's commitment to alleviating all forms of violence and abuse in Inuit communities and, in particular, urges the justice system to make use of victim impact statements in court cases concerning family violence, as well as urges governments to improve community services for the victims of violence and abuse.

93-02: urges that the governments of Quebec,
Newfoundland-Labrador and the Northwest
Territories fully recognize Inuit customary adoption
practices in law, that the government of
Newfoundland-Labrador modify existing policies to
allow customary adoptions to proceed even before
further legislative changes are made, and resolves
that the customary adoption process remain under
Inuit, not government, control.

93-03: resolves that Inuit women be actively involved in the planning and implementation of the Nunavut Final Agreement and Nunavut government, the preparation and negotiation of the Labrador land claim, and the negotiations and implementation of self government in Nunavik.

93-04: directs Pauktuutit to lobby governments and politicians to inform the public of the harmful effects, especially to children, of violence and pornography on television and videos, and supports the development of regulations controlling exposure to violence on television and in videos.

### PUTV,44.2.L 1882-2U,71 VAY2,45CD29.

93-03:  $\Delta_{2}\Delta'$   $A'_{2}$   $\Delta_{2}$   $\Delta_{3}$   $\Delta_{5}$   $A'_{5}$   $\Delta_{5}$   $\Delta_{5}$ 



93-05: urges the federal and provincial governments to fund a study into the causes of the high rates of cancer among Inuit in Labrador and across the north, including the risks posed by contaminated groundwater.

93-06: urges the federal, provincial and territorial governments to fund a voluntary outpost camp program in all regions that could be an alternative to incarceration for young offenders and teach traditional skills and values to Inuit youth.

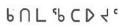
93-07: resolves that Pauktuutit seek further ways of increasing the involvement of elders and youth in the organization's activities, meetings and conferences.

93-04: 

93-04: 

63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04: 
63-04:

93-06: 6aCD'  $4A'+Co^*C$  aaC+10 aaC+1 
93-07:  $\langle 0^{1} \rangle 0^{1} \langle 0$ 





# **Participants**

Executive Martha Flaherty Martha Greig Andrea Webb	President Vice-President Sec-Treasurer	۹٫۵۲۵ ۷۵, ۱۲ ۹۳۰ ۱۲ ۹۳۰ ۱۳۹۰	₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
Labrador Mary Dicker Mary Ford Sarah Pannuik Charlotte Wolfrey	Nain Makkovik Goose Bay Rigolet	' <b>८ () ()</b> (1)	,ης
Western Arctic Edith Haogak (Board Member) Cathy Cockney Mavis Elias Lucy Inglangasuk Kate Inuktalik Julia Ogina	Sachs Harbour Unuvik Tuktoyaktuk Aklavik Holman Island Holman Island	4-4 DLσ 	D - , γ , D , Q, - V, D - , γ , D , Q , - V, Q , - PHD ,
Kitikmeot Salomi Qitsualik (Board Member) Emily Angulalik Sabina Arnaituk Ootookie Ashevak Debbie Klengenberg	Gjoa Haven Cambridge Bay Pelly Bay Talurjuaq Coppermine	<ul> <li>(P ∩ • Γ D •</li> <li>5   10   10   10   10   10   10   10   1</li></ul>	90,7,00, 0,8,0,40, 0,40, 0,40,00,
Keewatin Hattie Alagalak (Board Member) Leonie Barrie Cecelia Ekwalak Elizabeth Killaapik Pauline Kudjuk Angoelik Nakoolak	Arviat Rankin Inlet Whale Cove Repulse Bay Chesterfield Inlet Coral Harbour	-D0 3D- F9,),  4)-,	, b c , c , e , , c , , c , , σ c { 0, 4, σ p , σ b , Ub ¿ , 40, 0, § 0,



Baffin Enooya Enook (Board Member) Leah Panniluk (Board Member) Leah Audlakiak Annie Cookie Alasi Joamie Abigail Kaernerk Nuvalingaq Kinguasiaq Arviqtuiq Kownerk Jeela Maniapik Tagak Manik Laisa Ninguuik Sami Qaumariaq Joanasie Salomonie Blandina Tulugajuk	Pond Inlet Clyde River Broughton Island Sanikiluaq Iqaluit Hall Beach Cape Dorset Hall Beach Pangnirtung Resolute Bay Grise Fiord Iqaluit Iqaluit	Lac	∇ β ¬ ∇ , ∇ β ¬ ∇ , ∇ β ¬ ∇ , Γ ο β ¬ Γ , Θ β ¬ Γ , Θ δ Γ Ο , Θ Γ Ο , Γ ο β ¬ Γ , Γ ο β ¬ , Γ ο β
Nunavik (Ungava) Kitty Pearson (Board Member) Kitty Arngnatuk Sapina Adams Sarah Kullula Lizzie Unatweenaq	Kuujuuak Quataq Kuujjuaq Quataq Kangiqsualujjuaq	4'64?	9D,40° ,6,4°,5°,40°, ,9D,40°, ,90°,C CL,40°,
Nunavik (Hudson) Lizzie Palliser (Board Member) Caroline Mukimmuk Nellie Nungak Lizzie Papialuk Seporah Qumaaluk	Inukjuaq Akulivik Povungnituq Kuujjuarapik Umiujaq		> V, Φ, D, ΔD, 4 Δ Ε Φ, D L D P, Δ η Ε Φ, Φ Φ, 4 Δ, Φ Φ, 4 Δ,

Inukjuaq

Pasa Weetaluktuk



# **Financial Summary**

یه ۹٬۶۱۲⊂۵٬۵٬۵۰۰

# Padhere ad'erd\*cdyld\*

March 31, 1993	Money Received	Money Spent	Cash Surplus (Deficit)
CORE-Operating Account*	E		
Office Operations	\$276,524	\$212,344	\$55,180
Annual General Meeting (AGM)	\$70,000	\$55,570	\$14,430

Office operations and AGM combined resulted in a \$69,610 net revenue position for the year.

Total government contributions to special projects were \$745,315 for the fiscal year 1992/93 offset by total expenses of \$783,733. This resulted in a net expense position of \$38,418 on special project activities for the year. Deferred revenue of \$87,203 is excluded from this account - to be recorded as income in 1993/94.

There was an overall surplus position of \$31,430 as of March 31, 1993.

Funding by the Department of the Secretary of State for the fiscal year 1992-93 is at \$333,000, held constant from the prior year.

This represents a summary of the 1992/93 financial statement as provided to the Association by the auditors. These financial statements will be made available to the members of the Association at the next Annual General Meeting.

		47,CP4,	(46-,7 <sub>e</sub> ) 414,94
ሀሀሪ, የ ፈ⊳ኖ, ፈሀ, ኒኖ⊳ኑዎ, ፈ	\$776,524	\$212,344	\$55,180
4,217, PUF	\$70,000	\$55,570	\$14,430
NU2,V,L 4⊳5,4C⊳4, 4,F⊃	የሀ୮४,44,Գ。 የሀ	,⇒L, 4⊃⊂b,>,	\$69,610
	\`	トインイン。' \$74 トケン' \$38,418 37,203	>>>\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\

C'dd De'b'us' 1992/93 Padtu "badete" bo'bbni'a' dop'cdoed'

סהנים אסי, אטיף אטנין, החיביב, פטרעילמביביכר

פלססי "שסטים ביר לישם לפססט "ששבישר" אסבים סחכס "ביה שיטי

# **Acknowledgements**



# 97-7D4°

Pauktuutit, the Inuit Women's Association, would like to acknowledge and thank the following Government departments and organizations for their commitment in support of our special projects through generous contributions.

Court Challenges Program

Department of Justice Canada

Government of the Northwest Territories

Language Bureau, Iqaluit

Industry, Science and Technology Canada

- Canadian Aboriginal Economic Development Strategy (CAEDS)

Jetset Travel

National Health and Welfare Canada

- Medical Services Branch
- National Health Research Development Program
- National Native Alcohol and Drug Abuse Program

Secretary of State - Federal
Secretary of State - NWT
Secretary of State - Women's Program
Royal Commission on Aboriginal Peoples
Walter and Duncan Gordon Foundation
Inuit Art Foundation
Muutart Foundation

A special thanks to the Delta Drummers for their lively entertainment during the AGM.

Thanks also to the community of Goose Bay for their help and hospitality during the AGM.

POCD, PGT, 960 D DO DUTY, 90

Δο°ος ζος ης Πος Δ6460,9ς

6°6'CDN-26'8' 20' 5'8'

₽~D}\*¢¢\*U'N°\*J'd' L)'d'

- 'PS-7.2', V6.500,05.6',

 baCC
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L
 L</td

q.6,4046, 0-,640, σσ.β.β.4Γ40,

baco' Lerging pappace

عمروار ادل، ۹ المع فح ۱۵ الم ور ۱۵ ار،

¢ح۵۶،ور ۵۷،۵۰۰، ۵۵٫۵ د دوه م ۱۵۲۰۹،

j' KALDC'



# **Credits**

# VP4. LL4.

Co-ordination and research: David Boult

ه۱۳۰۲ د ۲۲ مان که ۱۳۰۲ د ۲۵ مان ک

Editing: Linda Archibald, David Boult, Martha Flaherty.

۸۸۰ کن فره کرد: حدد فریرد، دهم کن اد دهه

Writing: John Urquhart.

nns\*n: 5° baas

Translation: Bernadette Immarbituk

۵۵٬۵۲۱ ۱۹۵٬۵۸ ۲۰۵۲۵ Δ۱۶۵٬۵۳

Layout and cover design: Phillip Bird.

نه اله المحالم المعالم المحالم 
Photo Credits: All photographs courtesy Jack Hicks except the following:

מיא- סיא- כבער לי אביץ מיא- סיף פרסס DOG:

Cover: Nyla carrying a child in her caribou skin amautik.

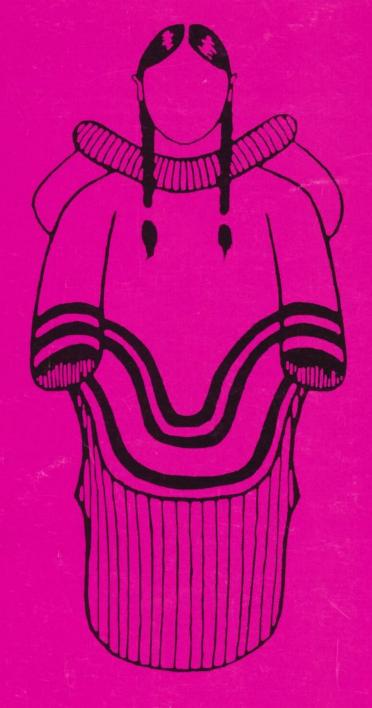
Inukjuak, 1920, Robert J. Flaherty (Rev 230, Archives Révillion, Paris)

bil: aΔc drir dlonbip dinj privro.

Δ۵٬٤٥٩, 1920-Γ, ٩٥٠ «۵۶ ۵٬۲۵۹ (230, ΔΔΑ΄ Δα٬٤٥ ) و الم ۵٬۱۵۲ الم ۱۹۵۰ (230 )

Page 13: Courtesy of artist Vicky Grey.

F, Vr. 12-L: UU2D2, LF4, Jeeqa



Pauktuutit
Inuit Women's Association
200 Elgin Street, Suite 804
Ottawa, Ontario
K2P 1L5

(613) 238-3977 (613) 238-1787 (fax)